



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/49/939
S/1995/545
6 July 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок девятая сессия
Пункт 74 повестки дня
ЗАЩИТА И БЕЗОПАСНОСТЬ МАЛЫХ ГОСУДАРСТВ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятидесятый год

Письмо Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций
от 3 июля 1995 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам, чтобы препроводить копию коммюнике для печати министерства иностранных дел Эквадора от 30 июня 1995 года, в котором сообщается об одновременной репатриации четырех экваторианских и 11 перуанских граждан, которые находились в задержании в Эквадоре и Перу в результате возникшего между этими странами вооруженного конфликта.

Буду признателен за распространение настоящей ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 74 повестки дня и Совета Безопасности.

Гильермо Г. КАМАЧО
Советник
Временный поверенный в делах

Приложение

Коммюнике для печати министерства иностранных дел Эквадора
от 30 июня 1995 года

Министерство иностранных дел сообщает, что в результате состоявшихся на прошлой неделе в Бразилиа переговоров между заместителями министров иностранных дел Эквадора и Перу в ближайшие часы состоится одновременная репатриация экваторианских и перуанских граждан, которые находятся в задержании в этих странах в результате вооруженного конфликта.

Решение о репатриации продиктовано стремлением национального правительства добиться скорейшего возвращения в страну находящихся в задержании в Перу четырех соотечественников, для того чтобы они могли опять жить нормальной жизнью. Кроме того, министерство иностранных дел, которое опиралось на помощь и поддержку соответствующих военных властей и полиции, считает, что этот процесс репатриации станет реальным и эффективным вкладом в улучшение отношений между Эквадором и Перу.

Сегодня во второй половине дня в страну должны вернуться следующие экваторианские граждане: Вильфридо Макилон Бустаманте, Эдди Роберто Мора Барба, Хосе Фелингтон Яигуахе Каимито и Виктор Аугусто Тенгой Мачоа; последние два из упомянутых соотечественников были приговорены Высшим советом военной юстиции Перу к 18 годам лишения свободы по обвинению в шпионаже.

Будут репатрированы также ниже следующие перуанские граждане: военнослужащие - Даниэль Сисниегас Кампос, Херардо Франсиско Пайва Кишпе; обвиняемые в шпионаже - Перси Чаваррия Лейва, Хосе Меса Салинас, Эдгар Семинарио Кобеньяс, Хосе Тимена Сандоваль, Хосе Рохано Гонсалес; и обвиняемые в уголовных преступлениях - Хорхе Энрике Минопе Карвахаль, Марко Антонио Минопе Карвахаль, Хосе Родриго Авила Барба и Хуан Револьяр Эстрада.

Таким образом, Эквадор, который неизменно демонстрировал свое уважение к гуманитарному праву и неукоснительно соблюдал его, выполнил положения статьи 118 третьей Женевской конвенции об обращении с военнопленными.

Международный комитет Красного Креста (МККК) оказывал активное содействие экваторианским властям для успешного завершения усилий, которые на протяжении нескольких месяцев предпринимало министерство иностранных дел с целью осуществления одновременной репатриации военнопленных. Сегодня утром находящихся в задержании вышеупомянутых лиц посетили представитель МКК г-н Жан-Пьер Живель и медицинский сотрудник этой международной организации д-р Даниэль Кок. Д-р Кок, который будет сопровождать упомянутых лиц на родину, засвидетельствовал, что перуанские граждане находятся в хорошем физическом и психическом состоянии.
